

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS OF  
MOGILEV REGIONAL EXECUTIVE  
COMMITTEE  
DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS  
ADMINISTRATION OF LENINSKY  
DISTRICT OF MOGILEV  
212000 Mogilev, 16 Timiryazevskaya str.,  
Tel. (0222) 644018, fax 644030

"31" 12.2020 no. EK 36041

Attn.: D.A. Tsurtsylin  
Mogilev, 46, Pervomayskaya str.,  
apt. 25

We inform you that Department of Internal Affairs of Leninsky District of Mogilev conducted an inspection, during which a decision to refuse to initiate a criminal case on the basis of paragraph 2, part 1, Article 29 of the Criminal Code of the Republic of Belarus was made.

You have the right to appeal this decision to the Prosecutor's Office of Mogilev or to the court of Leninsky district of Mogilev.

You have the right to get acquainted with the materials of the inspection at Department of Internal Affairs of Leninsky District of Mogilev at the address: Mogilev, 16, Timiryazevskaya str., having previously agreed by phone 80222-644328.

Annex: resolution on refusal to initiate criminal case.

Head of  
Department of Internal Affairs of Leninsky District of  
Mogilev  
Colonel of police

/signed/

V. V. Nikiforov

The present document is translated from Russian and Belarusian into English. I certify that the translation is identical to the text of the document.

Translator

Anna Akulich

Stamp

Registration number 21-126/1 dated 15.02.2021



APPROVED by  
Head of  
Department of Internal Affairs of Leninsky  
District of Mogilev  
Colonel of police  
/signed/ V. V. Nikiforov  
December \_\_, 2017

RESOLUTION  
on refusal to initiate criminal case

31.12.2020

Mogilev

Investigator of State Legal Committee of Criminal Police of Department of Internal Affairs of Leninsky District of Mogilev, senior police lieutenant P.V. Kostinich, having considered the material the inspection No. EK 36041 dated 25.11.2020,-

FOUND:

25.11.2020, Department of Internal Affairs of Leninsky District of Mogilev received a statement from Dzianis Aleksandrovich Tsurtsylin, date of birth 25.05.1985, who lives at the following address: Mogilev, 46, Pervomayskaya str., apt. 25, that 08.09.2020 an unidentified person stole crypto-currency in the amount of 29.4 ethers from his electronic account.

During the inspection, it was established that around the beginning of 2019, D.A. Tsurtsylin created an account on the exchange "Currency.com". Then, from the moment he started using this account, he periodically transferred money to his account to purchase and trade crypto currency. Then, almost immediately, D.A. Tsurtsylin began to withdraw part of the crypto currency to other exchanges "Kraken.com" and "Hitbtc.com". Approximately at the beginning of September 2020, D.A. Tsurtsylin has about 30 ethers at the account of the exchange "Kraken.com". 12.09.2020 Tsurtsylin accessed his account on a crypto-exchange "Kraken.com". Then he noticed that about 30 ethers were missing from his account. Then he saw in the history of the operations that 08.09.2020 within two hours an unidentified person made a large number of transactions on the sale of ether on his behalf.

Having been interviewed, D.A. Tsurtsylin explained that he did not commit the above-mentioned transactions on 08.09.2020. He believes that unauthorized access was made to his account. Also D.A. Tsurtsylin explained that he did not give to anyone information about the login and password from his account on the stock exchange "Kraken.com", therefore, he implies that there is a malicious software on his laptop and mobile phone, which may store user's personal data and further unauthorized access to their accounts.



02.12.2020 an inspection of computer equipment belonging to D.A. Tsurtsylin was made. Also, according to the circumstances of the incident D.A. Tsurtsylin was interviewed.

02.12.2020 according to the material of the inspection, digital forensics was appointed to establish the presence of a malicious software on computer equipment belonging to D.A. Tsurtsylin and to establish the fact of unauthorized access.

02.12.2020 the verification of the material was suspended due to the digital forensics.

After that, 30.12.2020, the results of the digital forensics were received. Digital forensics contains an application on 1 DVD-R disc.

31.12.2020 the inspection was resumed due to the receipt of the results of the expertise of radio electronic devices and digital forensics. According to the expert's conclusion No. 26-7. 1. 1/402к, the programs intended for remote access to computer equipment were not found on the computer equipment provided for the expertise. The expert found a built-in Windows OS program that allows to remote administration and management of the OS device via the Internet using the RDP protocol, but it was also found that the corresponding function is disabled.

Considering the foresaid, it follows that in the actions of someone there is no components of crime provided for in part 2 of article 349 of the Criminal Code of the Republic of Belarus, since unauthorized access was not carried out to the computer equipment of D.A. Tsurtsylin.

Based on the foresaid, guided by paragraph 2 of part 1 of article 29, article 184 of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Belarus and guided by articles 174, 178 of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Belarus, -

DECIDED:

1. To refuse to initiate a criminal case under part 1 of article 354 of the Criminal Code of the Republic of Belarus against an unidentified person.
2. To send copies of this decision to the Prosecutor of the city of Mogilev and to whom it may concern.
3. The results of the conducted expertises in the number of: 1 DVD-R disc should be stored when the material is inspected.
- 4.1 The laptop shall be given to the owner, D.A. Tsurtsylin.

Investigator of State Legal Committee of Criminal Police  
of Department of Internal Affairs of Leninsky District of Mogilev  
Senior police lieutenant

/signed/ P. V. Kostinich



The present document is translated from Russian and Belarusian into English. I certify that the translation is identical to the text of the document.

Translator  
Stamp

Anna Akulich

Registration number 21-126/2 dated 15.02.2021